

fREZA



THE COLLECTION

IT

L'aspetto scultoreo della poltrona Radar diventa punto focale di qualsiasi stanza. Vista da lontano, Radar Armchair spicca per l'eccellenza del suo design, capace di catturare l'attenzione di chiunque; vista da vicino, questa poltrona risalta ancor di più per la sua maestosa e sapiente lavorazione artigianale. La famiglia di poltrone Radar si divide in quattro versioni, contraddistinte fra di loro dalla crescente dimensione dello schienale, ed è disponibile sia su base fissa che girevole.

Nella pagina precedente:
Poltrona Extra Large rivestita in tessuto Rivet T7G1.

EN

The sculptural appearance of the Radar armchair becomes the focal point of any room. Seen from afar, the Radar armchair stands out for the excellence of its design, capable of capturing anyone's attention; seen up close, this armchair stands out even more for its majestic and skilful craftsmanship. The Radar family of armchairs is divided into four versions, distinguished from each other by the increasing size of the backrest, and is available with either a fixed or swivel base.

On the previous page:
Extra Large armchair upholstered in Rivet T7G1 fabric.

FR

L'aspect sculptural du fauteuil Radar devient le point de mire de n'importe quelle pièce. Vu de loin, le fauteuil Radar se distingue par l'excellence de son design, capable de capter l'attention de tous ; vu de près, ce fauteuil se distingue encore plus par sa majesté et son habileté artisanale. La famille des fauteuils Radar se décline en quatre versions, qui se distinguent les unes des autres par la taille croissante du dossier, et est disponible avec une base fixe ou pivotante.

À la page précédente :
Fauteuil Extra Large revêtu en tissu Rivet T7G1

Radar Armchair

Design: Claesson Koivisto Rune



Rivet T7B1, T7G1

**Radar Armchair**

Poltrone Medium e Extra Large rivestite in tessuto Rivet T7G1, T7R1, Valencia SWG4, SWR8, Rondo ROGO.

Radar Break-Out Table

Tavolino H. 65 cm con piano laccato opaco nero e struttura in metallo verniciato goffrato nero RAL 9005.

Radar Armchair

Medium and Extra Large armchairs upholstered in Rivet T7G1, T7R1, Valencia SWG4, SWR8, Rondo ROGO fabric.

Radar Break-Out Table

H. 65 cm table with matt black lacquered top and black RAL 9005 embossed painted metal frame.

Radar Armchair

Fauteuils Medium et Extra Large revêtus en tissu Rivet T7G1, T7R1, Valencia SWG4, SWR8, Rondo ROGO.

Radar Break-Out Table

Table basse Ht. 65 cm avec plateau laqué mat noir et piétement en métal peint gaufré noir RAL 9005.



Radar Extra Large
Poltrona Extra Large rivestita in tessuto Rivet T7B1.
Nella pagina precedente:
Radar Small
Poltrona con schienale basso rivestita in tessuto Valencia SWM6. Cuscino lombare rivestito in tessuto Rivet T7G3.



Radar Extra Large
Extra Large armchair upholstered in Rivet T7B1 fabric.
On the previous page:
Radar Small
Small armchair upholstered in Valencia SWM6 fabric. Lumbar cushion upholstered in Rivet T7G3 fabric.

Radar Extra Large
Fauteuil Extra Large revêtu en tissu Rivet T7B1.
À la page précédente :
Radar Small
Fauteuil Small revêtu en tissu Valencia SWM6. Coussin lombaire revêtu en tissu Rivet T7G3.

Radar Armchair



Scultoreo
/skul'toreo/ ; agg.

Che presenta caratteristiche di armonia e plasticità; ricco di espressività, di incisività, di rilievo formale, simile all'arte scultorea che richiede abilità tecnica e attenzione ai dettagli.

Sculptural
/'skulp.tʃə.rel/ ; adj.

That presents characteristics of harmony and plasticity; rich in expressiveness, inciseness and three-dimensionality, similar to sculptural art that requires technical skill and attention to detail.

Sculptural
/skylyral/ ; adj.

Présentant des caractéristiques d'harmonie et de plasticité; riche en expressivité, en incisivité, en relief formel, semblable à l'art sculptural qui exige des compétences techniques et une attention particulière aux détails.



FREZA



THE COLLECTION



IT

Il divano due posti Radar di Claesson, Koivisto, Rune completa con iconicità l'omonima collezione, ampliando la gamma di prodotti che ha da offrire. Seguendo la stessa logica applicata alla poltrona, il divano Radar viene proposto in tre versioni, contraddistinte fra di loro dal crescente volume del loro schienale. Comode prese USB ed ergonomici cuscini per appoggio renale rendono il divano Radar non solo elegante e sofisticato, ma anche sensibile alle tematiche di tecnologia e benessere sul posto di lavoro.

Nella pagina precedente:
Divano Medium e cuscini rivestiti in tessuto
Ecriture S4G2.

EN

The two-seater Radar sofa by Claesson, Koivisto, Rune iconically completes the homonymous collection, expanding the range of products it has to offer. Following the same logic applied to the armchair, Radar sofa is proposed in three versions, characterised by the increasing volume of their backrests. Convenient USB sockets and ergonomic lumbar support cushions make Radar sofa not only elegant and sophisticated, but also sensitive to the issues of technology and well-being in the workplace.

On the previous page:
Ecriture S4G2 fabric upholstered Medium sofa and cushions.

FR

Le canapé deux places Radar de Claesson, Koivisto, Rune complète de manière iconique la collection du même nom, en élargissant la gamme de produits qu'elle propose. Suivant la même logique que le fauteuil, le canapé Radar est proposé en trois versions, qui se distinguent les unes des autres par le volume croissant de leur dossier. Des prises USB pratiques et des coussins ergonomiques rendent le canapé Radar pars non seulement élégant et sophistiqué, mais aussi sensible à la demande de bien-être sur le lieu de travail.

À la page précédente :
Canapé Medium et coussins revêtus en tissu Ecriture S4G2.

Radar Sofa

Design: Claesson Koivisto Rune



Ombra S5V0; Ecriture S4M0 - Cuscini / Cushions / Coussins Ombra S5V0; Ecriture S4M0

**Radar Sofa**

Divani a 2 posti con schienale medio e alto, poltrona con schienale medio e pouf a 1 e 2 posti.

Tessuto Ecriture S4V0, S4M1, S4G2, S4V1.

Flamingo tavolino caffè

Tavolini caffé H. 48 cm.

Piano in HPL nero e base in metallo verniciato goffrato nero RAL 9005.

Radar Sofa

2-seater sofas with medium and high backrest, armchair with medium backrest and 1 and 2-seater poufs. Ecriture fabric in S4V0, S4M1, S4G2, S4V1.

Flamingo coffee table

H. 48 cm coffee table.

Black HPL top and black RAL 9005 embossed painted metal base.

Radar Sofa

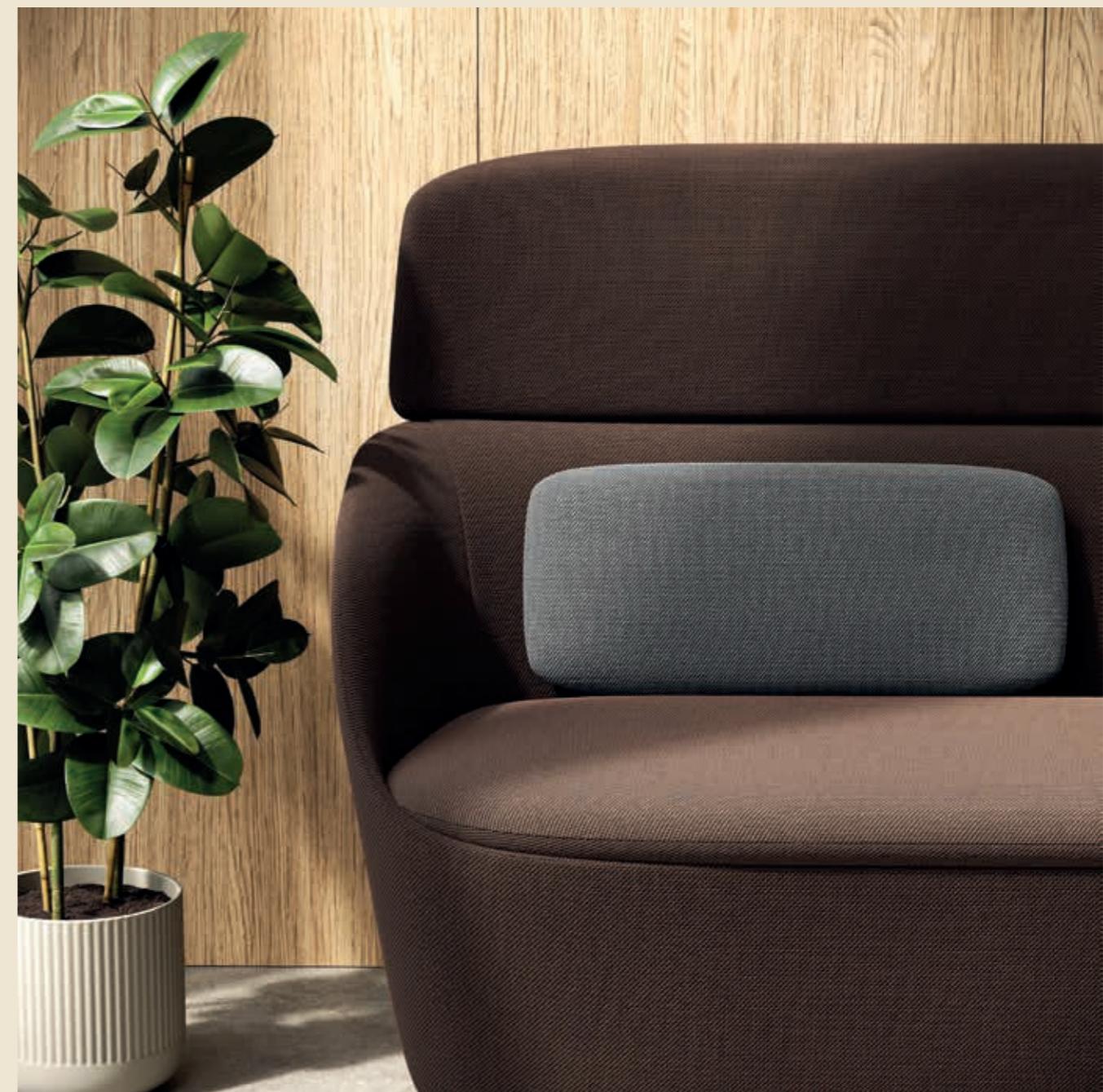
Canapés 2 places avec dossier moyen et haut, fauteuil avec dossier moyen et pouf à 1 et 2 places.

Tissu Ecriture S4V0, S4M1, S4G2, S4V1.

Flamingo table basse

Tables basses Ht. 48 cm.

Plateau en HPL noir et piétement en métal peint gaufré noir RAL 9005.

**Radar Sofa Medium**

Divano a 2 posti con schienale medio.
Divano in tessuto Stromboli S8M1 e cuscino rivestito in tessuto Stromboli S8G0.

Nella pagina precedente:
Radar Sofa Small

Divano a 2 posti con schienale basso.
Divano e cuscini in velluto Ombra S5V0.

Radar Sofa Medium

2-seater sofa with medium backrest.
Stromboli S8M1 fabric upholstered sofa and Stromboli S8G0 fabric upholstered cushion.

On the previous page:
Radar Sofa Small

2-seater sofa with low backrest.
Sofa and cushions upholstered in Ombra S5V0 velvet.

Radar Sofa Medium

Canapé 2 places avec dossier moyen.
Canapé en tissu Stromboli S8M1 et coussin en tissu Stromboli S8G0.

À la page précédente :
Radar Sofa Small

Canapé 2 places avec dossier bas.
Canapé et coussins revêtus en velours Ombra S5V0.

Radar Sofa



Elegante
/ele'gante/ ; agg.

Che ha insieme grazia e semplicità, rivelando cura e buon gusto senza affettazione o eccessiva ricercatezza, detto di cose, atti, comportamento, persone.

Elegant
/el,i,gənt/ ; adj.

Used to describe things, deeds, behaviours and people characterized by grace and simplicity, which reveal care and good taste without pretence or excessive sophistication.

Élégant
/elegā, āt/ ; adj.

Qui a à la fois de la grâce et de la simplicité, révélant le soin et le bon goût sans affectation ni sophistication excessive, se dit des choses, des actes, du comportement, ou des personnes.



fREZA



THE COLLECTION

IT

Forme giocose e generose, linee semplici ed essenziali: Radar pouf racchiude in sé tutte le caratteristiche di un prodotto elegante, versatile ed accogliente. La collezione si sviluppa in sei elementi fra loro differenti sia per forma che dimensione, permettendo di creare svariate composizioni capaci di soddisfare esigenze di spazio e personalizzazione. Per rispondere alle crescenti esigenze tecnologiche del mondo lavorativo moderno, i pouf possono essere integrati con presa USB, diventando così una comoda tappa quotidiana per lavoratori nomadi, colleghi in riunione e clienti.

Nella pagina precedente:
Pouf rivestito in tessuto Remix 3 RIR2.

Remix 3: RIH2, RIA4, RIO1



EN

Playful and generous shapes, simple and essential lines: Radar pouf embodies all the characteristics of an elegant, versatile and welcoming product. The collection is developed in six elements that differ in both shape and size, making it possible to create a variety of compositions to meet space and customisation requirements. To meet the growing technological demands of the modern working world, the poufs can be integrated with a USB socket, therefore becoming a convenient daily destination for nomad workers, colleagues in a meeting and customers.

*On the previous page:
Remix 3 RIR2 upholstered pouf.*

FR

Formes amusantes et généreuses, lignes simples et essentielles: le pouf Radar réunit toutes les caractéristiques d'un produit élégant, polyvalent et accueillant. La collection se décline en six éléments qui diffèrent par leur forme et leur taille, ce qui permet de créer une variété de compositions pour répondre aux exigences d'espace et de personnalisation. Pour répondre aux besoins technologiques croissants du monde du travail moderne, les poufs peuvent être équipés d'une prise USB, devenant ainsi un arrêt quotidienne pratique pour les travailleurs nomades, les collègues en réunion et les clients..

*À la page précédente :
Pouf revêtu en tissu Remix 3 RIR2.*



Radar Pouf
Pouf a 1, 2 e 3 posti rivestiti in tessuto
Remix 3 RIYE, RIO4, RIH2.

Radar Break-Out Table
Tavolino H. 65 cm con piano laccato opaco
nero e struttura verniciata goffrata nera RAL
9005.

Radar Pouf
1, 2 and 3-seater pouf upholstered in Remix
3 RIYE, RIO4, RIH2 fabric.

Radar Break-Out Table
Coffee table H. 65 cm with matt black
lacquered top and black RAL 9005
embossed painted frame.

Radar Pouf
Poufs à 1, 2 et 3 places revêtus de tissu
Remix 3 RIYE, RIO4, RIH2.

Radar Table Break-Out
Table basse Ht. 65 cm avec plateau laqué
mat noir et piétement en métal peint gaufré
noir RAL 9005.



Radar Pouf
Pouf a L rivestiti in tessuto Remix 3 RIE, RIA4.

Radar Break-Out Table
Tavolino H. 65 cm con piano laccato opaco nero e struttura verniciata goffrata nera RAL 9005.

Nella pagina precedente:

Radar Pouf
Pouf quadrato a 4 posti e pouf triangolare a 3 posti rivestiti in tessuto Remix 3 RIO3, RIO1 fabric.

Radar Pouf
L-shaped pouf upholstered in Remix 3 RIE, RIA4 fabric.

Radar Break-Out Table
Coffee table H. 65 cm with matt black lacquered top and black RAL 9005 embossed painted frame.

Radar Pouf
On the previous page:
4-seater square pouf and 3-seater triangular pouf upholstered in Remix 3 RIO3, RIO1 fabric.

Radar Pouf
Pouf à forme de L revêtu en tissu Remix 3 RIE, RIA4.

Radar Table Break-Out
Table basse Ht. 65 cm avec plateau laqué mat noir et piétement en métal peint gaufré noir RAL 9005.

À la page précédente :
Radar Pouf
Pouf carré 4 places et pouf triangulaire 3 places revêtus en tissu Remix 3 RIO3, RIO1.

Radar Pouf



Creativo
/krea'tivo/ ; agg.

Capace di generare nuove idee, concetti o soluzioni originali e innovative; abile nel pensiero divergente, che si distingue per la capacità di considerare molteplici prospettive, fare connessioni inaspettate e pensare al di fuori degli schemi convenzionali.
Volontà di esplorare, sperimentare e trovare approcci unici per risolvere problemi o affrontare situazioni.

Creative
/kri'etiv/ ; adj.

Able to generate new, original and innovative ideas, concepts or solutions; skilled in divergent thinking, which is characterised by the ability to consider multiple perspectives, make unexpected connections and think outside the conventional box.
Willingness to explore, experiment and find unique approaches to solving problems or dealing with situations.

Créatif
/kreatif/ ; adj.

Capable de générer des idées, des concepts ou des solutions nouveaux, originaux et novateurs; habile dans la pensée divergente, qui se caractérise par la capacité à envisager des perspectives multiples, à établir des liens inattendus et à sortir des sentiers battus.
Volonté d'explorer, d'expérimenter et de trouver des approches uniques pour résoudre des problèmes ou faire face à des situations.

